

CURRENT SENSORS

電流センサ

A SERIES

L/K SERIES

HFP2 SERIES

P7/P7M SERIES

P6 SERIES

L03S TYPE

NEW

L08P TYPE

NEW

L10P TYPE

NEW

L16P TYPE

NEW

L01Z TYPE

NEW

HFA1/HFA1C SERIES

MCS SERIES

CURRENT SENSORS

電流センサ

用途 USAGE



CONTENTS

| SERIES | FEATURES | CURRENT | OUTPUT VOLTAGE | SUPPLY | PAGE | |
|--------|---|---|---|---------------------|-------------|-------|
| A |  | 汎用電線対応型 入出力コネクタ | 50 ~ 300A | 4V | ± 15V | |
| L/K |  | 汎用大電流タイプ コネクタタイプ(K) リード線タイプ(L) | 500 ~ 2000A | 4V | ± 15V | |
| HFP 2 | サーボ方式 |  | 基板実装タイプ 高周波対応(200kHz) ドリフトが極めて少ない | 30mA ~ 30A | 4V | ± 15V |
| P 7 | 両電源型 |  | 小形オンボードタイプ 1次巻線内蔵型 1次2次端子対向 | 3 ~ 50A | 4V | ± 15V |
| P 7M | 単電源型 |  | | | 2.5V ± 2V | + 12V |
| P 6 | |  | 超小形オンボードタイプ 低ドリフト | 3 ~ 25A | 4V | ± 15V |
| L 03 S | |  | 汎用小形タイプ コネクタタイプ ボリュームレス ローコスト | 100 ~ 400A | 4V | ± 15V |
| L 08 P | |  | ボリュームレス オンボードタイプ 小形軽量大容量タイプ 低ドリフト、温度特性良 ローコスト | 50 ~ 200A | 4V | ± 15V |
| L 10 P | コイル内蔵型 |  | ボリュームレス 温度補正回路付 小型しかもコイル付 ローコスト | 3 ~ 30A | 4V | ± 15V |
| L 16 P | コイル内蔵型 |  | ボリュームレス 温度補正回路付 小型しかもコイル付 ローコスト | 3 ~ 25A | 4V | ± 15V |
| L 01 Z | 単電源型 |  | 汎用タイプ ローコストタイプ ボリュームレス | 50 ~ 600A | 2.5V ± 1.5V | + 5V |
| HFA 1 | サーボ方式 電圧出力型 |  | 直流から高周波対応 (200kHz. - 3dB) ドリフトが極めて少ない | 50 ~ 300A (電圧出力) | 4V | ± 15V |
| HFA 1C | サーボ方式 電流出力型 | | 温度特性に優れている 応答速度早い、電源変動の影響が少ない | 50 ~ 300A (電流出力) | | |
| MCS | サーボ方式 |  | 高信頼性 ボリュームレス | | | |

CURRENT SENSORS

概要

ホール電流検出器は、電流に比例して発生する磁束を磁気鉄芯と磁気センサー(ホール素子)の組み合わせにより非接触で電流測定するので、測定の為の電圧降下が無く、優れた絶縁性と交流、直流、交直重畠した電流も測定できる理想的なデバイスであります。

検出器は、図-1の原理図に示した構造となっています。電流 I_f に比例して発生した磁束は鉄芯で収束されギャップに挿入されたホール素子を貫通し、ホール効果で(1)式にしたがった電圧を出力します。

$$V_h = K \cdot I_c \cdot B \dots \dots \dots (1)$$

- V_h ホール電圧
- K 積感度定数
- I_c 制御電流
- B 磁束密度

実際の製品ではホール素子の出力が数mVの微小電圧であるためオペアンプで増幅して出力しています。

用途

各種インバーター(CVCF、ベクトル)の制御及び過電流検出。
産業用ロボット、無人搬送機、NC、等のサーボモーター制御
及び過電流検出、レーザー加工装置、溶接機、各種安定化電源等の制御及び過電流検出。

その他、交流・直流の検出、波形の監視。

特長

直流・交流(数kHz)、直流+交流の測定ができる。
被測定導体と絶縁されている。
絶縁されているため電力損失が0である。
応答速度が早い。
構成が簡単で信頼性が高い。

OUTLINES

Hall current detector measures the magnetic flux which is produced proportionally to the current, without any contact with the primary circuit by combining the magnetic circuit and the hall element. This results in no voltage drop in the measured circuit and is an ideal solution for measuring AC/DC with an excellent galvanic isolation.

Figure (1) shows the principle diagram of the detector. The magnetic flux produced in proportion to the current I_f , induces in the hall element, inserted in the gap of the magnetic circuit, a potential difference V_h given by the following formula :

$$V_h = K \cdot I_c \cdot B \dots \dots \dots (1)$$

- V_h Hall voltage
- K Coefficient of sensibility
- I_c Control current
- B Magnetic induction

The induced V_h is small and is amplified by an amplification circuit.

USAGE

Detection of over current in various types of inverters(CVCF, vector).

Detection of over current in industrial robots, automation devices, NC.....

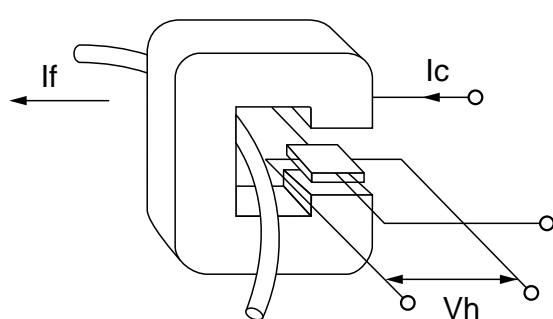
Detection of over current in laser equipments, welders, stabilized power supplies.

Detection of DC and AC, observation of waveforms in general.

FEATURES

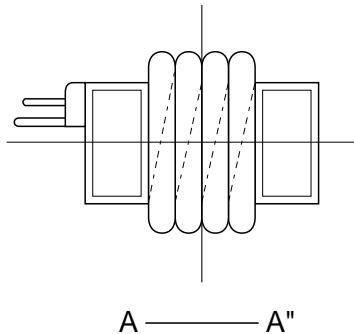
Measurement of DC or AC (kHz) or both.
Galvanic isolation between primary and measuring circuit.
No primary losses.
Quick response.
High reliability by simple design of circuit.

図-1 fig-(1)



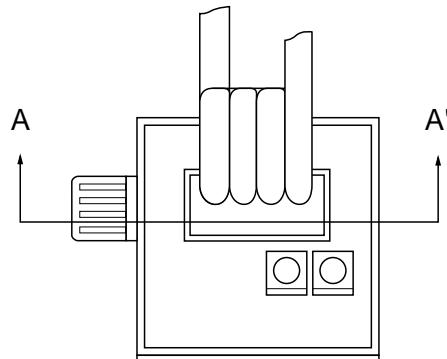
使用上の注意

- ① 検出器はハイブリッドICがケースに内蔵してありますので、アンプ電源の $\pm 15V$ の極性を誤ると破損しますのでご注意ください。
- ② 定格の二倍以上の電流では鉄芯が飽和して電流に比例した出力電圧が得られません。
- ③ 静電気、過電圧によってホール素子の不平衡電圧が増加し、オフセット電圧が変化しますので十分ご注意ください。
- ④ ノイズの影響を防ぐため、入出力線はツイスト線かシールド線をご使用ください。
- ⑤ 高周波電流に使用する場合、鉄芯の磁気損失が大きくなり温度が上昇します。この場合は弊社にご相談ください。
- ⑥ 被検出電流の導体は貫通部の窓面に対して直角(A - A')に貫通または巻き付けてください。点線のように傾くと出力波形が歪むことがあります。巻き付ける場合は図の位置に巻き付けてください。
- ⑦ 検出器が強い磁界の中に取り付けられると波形が歪むことがあります。取付位置と方向には十分ご注意ください。



APPLICATION HINTS

- ① Be careful not to invert the polarities of the $\pm 15V$ auxiliary power supplies to avoid any damage for the internal hybride IC.
- ② At more than twice of the rated current, there may be saturation of the magnetic circuit which results in an unlinearity of the output.
- ③ Static electricity, over voltage may cause a change in the offset voltage of hall element, therefore increase the residual voltage.
- ④ To prevent noises, use twisted or sealed cables for input, output connections.
- ⑤ In high frequency, magnetic losses of the core increase causing a rise in the core temperature. Please consult us in this case.
- ⑥ The primary conductor is to be wired straightly or rolled up as in the following figure. Otherwise there may be oscillations.
- ⑦ Oscillations may also appear when the detector is installed in intense magnetic field. Be careful as for the installation position, direction...



CURRENT SENSORS

A SERIES



丸穴電線対応型
入出力コネクタタイプ

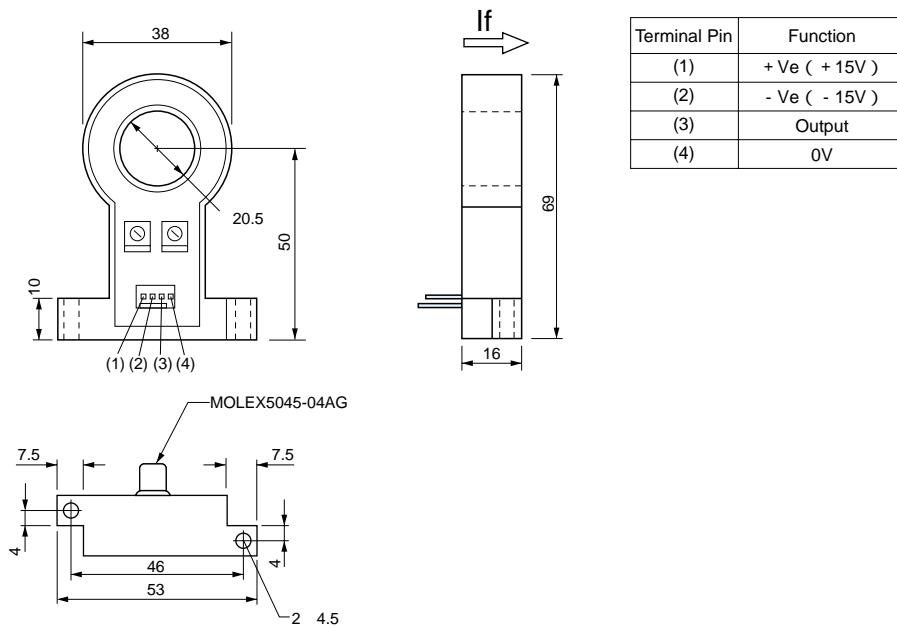
Devised for round-hole wire, input-output connector type.
Connector type.

仕様 SPECIFICATIONS

T_a = 25

| Spec | Types | CSM-A050A | CSM-A100A | CSM-A200A | CSM-A300A |
|--|------------------------|------------------------|---|-----------|-----------|
| 定格電流 (測定電流) Rated Current | | ± 50AT | ± 100AT | ± 200AT | ± 300AT |
| 飽和電流 Saturation Current | | ± 150AT以上 | ± 300AT以上 | ± 600AT以上 | ± 750AT以上 |
| 出力電圧 Output Voltage | | | ± 4V ± 1% 定格電流時 (Rated Current) RL = 10k | | |
| オフセット電圧 Offset Voltage | ± 30mV以下 Less than | ± 15mV以下 Less than | | | |
| 出力直線性 Output Linearity | | | ± 1%以内 定格電流 (Rated Current) (電源電圧変動 ± 1%以内) | | |
| 供給電源 Power Supply | | | ± 15V (± 5%) 約 ± 30mA | | |
| di/dt 応答速度 di/dt Response Time | | | 5 μ Sec (Typ) 10 μ Sec. (MAX) at di/dt = FS / μ Sec | | |
| 出力温度特性 Output Temperature Characteristic | ± 0.08% / 以内 Less than | ± 0.05% / 以内 Less than | | | |
| オフセット電圧温度特性 Offset Temperature Characteristic | ± 2mV / 以内 Less than | ± 1mV / 以内 Less than | | | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | | | AC2500V1分間 (Minute) 貫通部内側 ~ 端子一括間 | | |
| 絶縁抵抗 Insulation Resistance | | | 500M 以上 more than (500V DC) | | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | | | - 10 ~ + 80 | | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | | | - 15 ~ + 90 | | |

外形図 DIMENSIONS (mm)



CURRENT SENSORS

L / K SERIES



| | |
|-------------|--------------------------------|
| 汎用大電流用 | General use huge current type. |
| コネクタタイプ (K) | Connector type (K). |
| リード線タイプ (L) | Lead wire type (L). |
| 500 ~ 2000A | 500 ~ 2000A |

仕様 SPECIFICATIONS

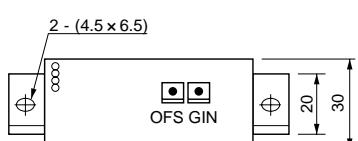
Ta = 25

| Spec | Types | CSM-A500 | CSM-A750 | CSM-A1R0 | CSM-A1R5 | CSM-A2R0 |
|--|-------|---|------------|------------|------------|------------|
| 定格電流 (測定電流) Rated Current | | ± 500AT | ± 750AT | ± 1000AT | ± 1500AT | ± 2000AT |
| 飽和電流 Saturation Current | | ± 1000AT以上 | ± 1500AT以上 | ± 2000AT以上 | ± 2500AT以上 | ± 3000AT以上 |
| 出力電圧 Output Voltage | | ± 4V ± 1% 定格電流時 (Rated Current) RL = 10k | | | | |
| オフセット電圧 Offset Voltage | | ± 30mV以下 Less than | | | | |
| 出力直線性 Output Linearity | | ± 1%以内 定格電流時 (Rated Current) (電源電圧変動 ± 1%以内) | | | | |
| 供給電源 Power Supply | | ± 15V (± 5%) 約 ± 30mA | | | | |
| di/dt 応答速度 di/dt Response Time | | 5 μ Sec.以内 (Typ) 10 μ Sec. (Max) at di/dt = FS / μ Sec. | | | | |
| 出力温度特性 Output Temperature Characteristic | | ± 0.05% / 以内 Less than | | | | |
| オフセット電圧温度特性 Offset Temperature Characteristic | | ± 1mV / 以内 Less than | | | | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | | AC2500V1分間 (Minute) 貫通部内側～端子一括間 | | | | |
| 絶縁抵抗 Insulation Resistance | | 500M 以上 (500V DC) | | | | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | | - 10 ~ + 80 | | | | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | | - 15 ~ + 90 | | | | |

印はL / K のいずれかを記入 = L or K

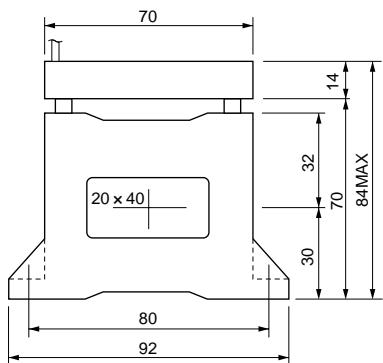
外形図 DIMENSIONS (mm)

L series



| Lead Color | Function |
|------------|----------------|
| Brown | + Ve (+ 15V) |
| Violet | - Ve (- 15V) |
| Yellow | Output |
| Gray | 0V |

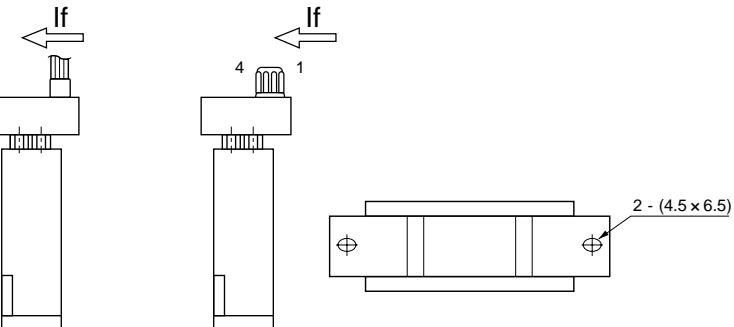
リード24AWG L = 450mm



K series

| Terminal Pin | Function |
|--------------|----------|
| 1 | + 15V |
| 2 | - 15V |
| 3 | Output |
| 4 | 0V |

MOLEX 5045-04AG



CURRENT SENSORS

サーボ方式

HFP2 SERIES



プリント基板実装型 (30mAから30Aまで)

小型でアンプ内蔵

周波数特性は直流から200kHzまでフラット

出力フィルタ内蔵のためノイズに強い

PC board mounting type.

Compact and with in amplifier.

Frequency characteristic make flatting from DC to 200kHz.

Noises preventing within output filter.

仕様 SPECIFICATIONS

T_a = 25

| Spec | Types | HFP2-03 | HFP2-05 | HFP2-1 | HFP2-2 | HFP2-3 | HFP2-5 | HFP2-10 | HFP2-20 | HFP2-30 |
|---|-------|--|--|--------------------------------|----------------------|----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|---------------------------------|
| 定格電流 (測定電流) Rated Current | | ± 0.3A | ± 0.5A | ± 1A | ± 2A | ± 3A | ± 5A | ± 10A | ± 20A | ± 30A |
| 飽和電流 Saturation Current | | 0.9A以上 more than 0.9A | 1.5A以上 more than 1.5A | 3A以上 more than 3A | 6A以上 more than 6A | 8A以上 more than 8A | 13A以上 more than 13A | 25A以上 more than 25A | 40A以上 more than 40A | 60A以上 more than 60A |
| 出力電圧 Output Voltage | | ± 4V ± 1% (定格電流時, RL = 10k) | 4V ± 1% (Operating Rating current, RL = 10k) | | | | | | | |
| オフセット電圧 Offset Voltage | | ± 30mV以下 Less than ± 30mV | (入力電流 = 0) | Within ± 1% (Rating current) | | | | | | |
| 出力直線性 Output Linearity | | ± 1%以内 (定格電流時) | | | | | | | | |
| 供給電源 Power Supply | | ± 15V DC (± 5%以内) | ± 15V DC (Within ± 5%) | | | | | | | |
| 供給電流 *注 Supply Current | | (±) 13mA + (+ or -) 13mA | | (±) 13mA + (+ or -) 26mA | | | | | | (±) 13mA + (+ or -) 88mA |
| 供給電源過電圧耐量 Withstanding for Overvoltage of Voltage Power Supply | | ± 30V × 1 μ Sec. 以下 | Less than ± 30V × 1 μ Sec. | | | | | | | |
| 周波数特性 Frequency Characteristic | | 0 ~ 100kHz | | | | | | | | |
| di/dt 応答速度 di/dt Response Time | | 1 μ Sec. (Typ)、 2 μ Sec. (Max) at di/dt = F _s / μ Sec | | | | | | | | |
| 出力温度特性 Output Temperature Characteristic | | ± 0.02% / 以内 | Less than ± 0.02% | | | | | | | |
| オフセット電圧温度特性 Offset Temperature Characteristic | | ± 1mV / 以内 | Less than ± 1mV / | | | | | | | |
| ヒステリシス誤差 Hysteresis error | | 20mV以内 (入力電流 = F · S = 0) | Less than 20mV (input current = F · S = 0) | | | | | | | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | | 2500V / 分 (minute) 50 / 60Hz | | | | | | | | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | | - 10 ~ + 70 | | | | | | | | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | | - 25 ~ + 85 | | | | | | | | |

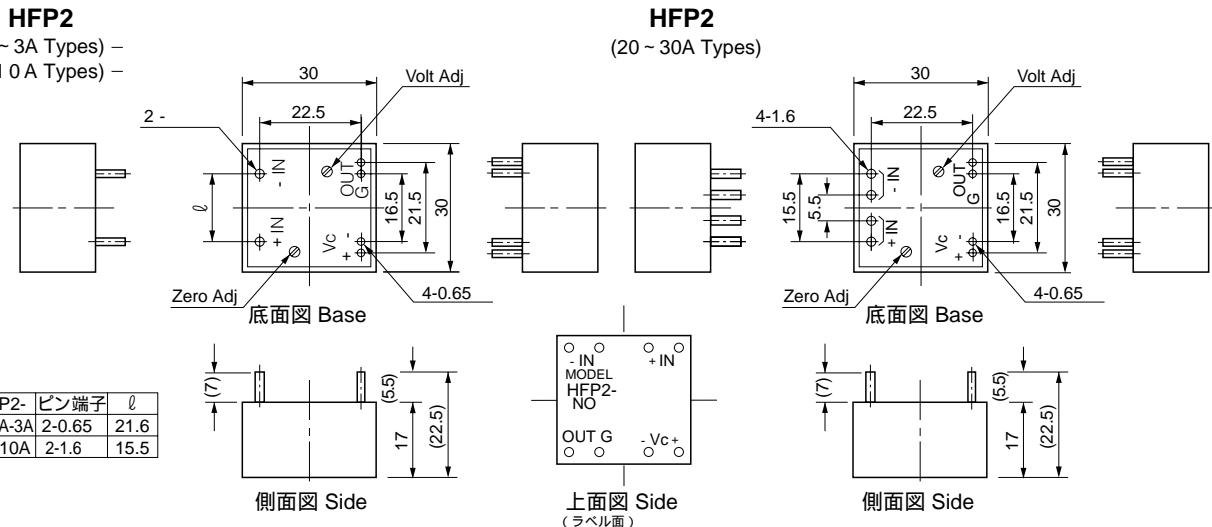
*電流出力型はご相談下さい。

*Please contact to us for current output type.

*注 (+ or -) は +15V 電源または -15V 電源いずれかの供給電流です。 (注) 30mA、100mAも製作致します。

* Notes : the (+ or -) is a supply current either +15V or -15V

外形図 DIMENSIONS (mm)



CURRENT SENSORS

両電源型 単電源型

P7 / P7M SERIES



オンボードタイプで基板に直接実装可能

1次巻線内蔵形であるため経済的

1次2次間の端子が対抗であるため複数個の基板実装が容易

Direct loading on printing board.

Standardized for double and simple power supplies.

Economic with built-in first winding.

Easy to load on plural printing boards with opposite terminals between first and second.

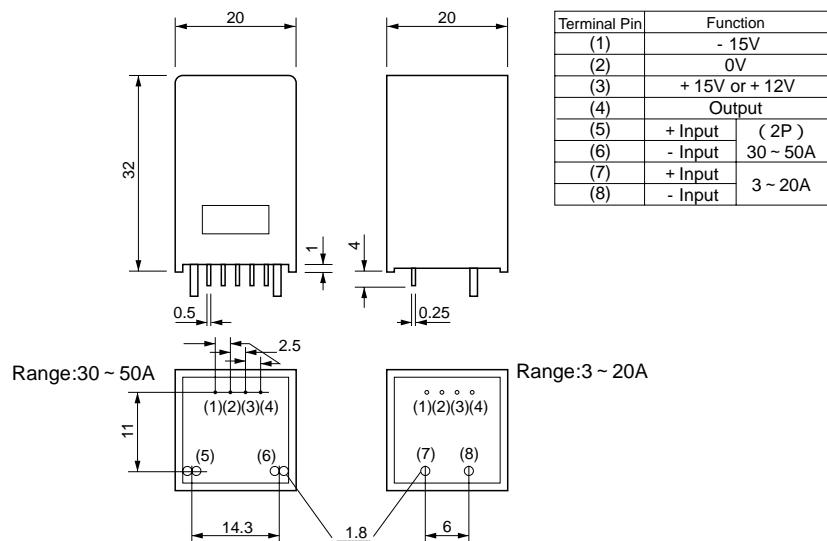
仕様 SPECIFICATIONS

Ta = 25

| Spec | Types | CSM-P7 (両電源型) | | | | | | | | | | CSM-P7M2.5 (単電源型) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------|---|-------|-------|--------|-------------|--------|--------|--------|----------------|-------|--|-------|------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | 3 / 4 | 4 / 4 | 5 / 4 | 10 / 4 | 15 / 4 | 20 / 4 | 30 / 4 | 40 / 4 | 50 / 4 | 3 / 2 | 4 / 2 | 5 / 2 | 10 / 2 | 15 / 2 | 20 / 2 | 30 / 2 | 40 / 2 | 50 / 2 | | | | | | | | | | |
| 定格電流 (測定電流) Rated Current | | ±3A | ±4A | ±5A | ±10A | ±15A | ±20A | ±30A | ±40A | ±50A | ±3A | ±4A | ±5A | ±10A | ±15A | ±20A | ±30A | ±40A | ±50A | | | | | | | | | | |
| 飽和電流 Saturation Current | | 定格電流の3倍以上 | | | | 定格電流の2.5倍以上 | | | | + 側のみ定格電流の3倍以上 | | | | + 側のみ定格電流の2.5倍以上 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 出力電圧 Output Voltage | | ± 4V ± 1% 定格電流時 RL = 10k (Operating Rating Current) | | | | | | | | | | + 0.5V ± 50mV(- 定格電流時), + 4.5V ± 50mV(+ 定格電流時) RL = 10k | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| オフセット電圧 Offset Voltage | | ± 30mV以下 (入力電流 = 0) Less than ± 30mV (Input current = 0) | | | | | | | | | | + 2.5V ± 2% 電流 = 0の時 (Input current = 0) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 出力直線性 Output Linearity | | ± 1 %以内 (定格電流時) Within ± 1% (Rating current) | | | | | | | | | | ± 1 %以内 (定格電流時) Within ± 1% (Rating current) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 供給電源 Power Supply | | ± 15V (± 5%) 約 ± 15mA | | | | | | | | | | + 12V (± 5%) 約 + 15mA | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 供給電源過電圧耐量 Withstanding for Overvoltage of Voltage Power Supply | | ± 30V × 1 μ Sec.以下 Less than ± 30V × 1 μ Sec. | | | | | | | | | | ± 30V × 1 μ Sec.以下 Less than ± 30V × 1 μ Sec. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| di/dt 応答速度 di/dt Response Time | | 5 μ Sec (Typ.) 10 μ Sec. (Max.) at di/dt = Fs / μ Sec. | | | | | | | | | | 5 μ Sec (Typ.) 10 μ Sec (Max.) at di/dt = Fs / μ Sec. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| オフセット電圧温度特性 Offset Temperature Characteristic | | ± 2mV / 以内 Within ± 2mV / | | | | | | | | | | ± 2mV / 以内 Within ± 2mV / | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 出力温度特性 Output Temperature Characteristic | | ± 0.1% / 以内 Within ± 0.1% / | | | | | | | | | | ± 0.1% / 以内 Within ± 0.1% / | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ヒステリシス誤差 Hysteresis error | | 30mV以内 (入力電流 = F·S = 0) Within 30mV (Input current = F·S = 0) | | | | | | | | | | 40mV以内 (入力電流F·S = 0) Within 40mV (Input current = F·S = 0) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | | AC2500V1分間 (1次, 2次間) | | | | | | | | | | AC2500V1分間 (1次, 2次間) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 絶縁抵抗 Insulation Resistance | | 500M 以上 (500V DC) | | | | | | | | | | 500M 以上 (500V DC) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | | - 10 ~ + 80 | | | | | | | | | | - 10 ~ + 80 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | | - 15 ~ + 85 | | | | | | | | | | - 15 ~ + 85 | | | | | | | | | | | | | | | | | |

OFF SET電圧5V、GAIN 4Vも製作できます。

外形図 DIMENSIONS (mm)



CURRENT SENSORS

P6 SERIES



小形軽量でしかもLow Drift特性である
オンボードタイプで、基板実装が容易である

Compact, light and specific Low drift.
Easy to load on printing board.

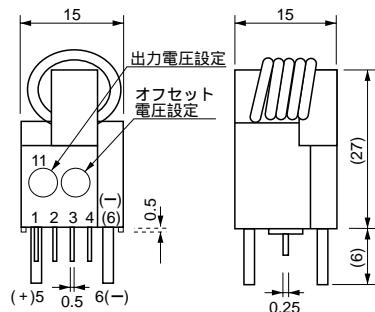
仕様 SPECIFICATIONS

Ta = 25

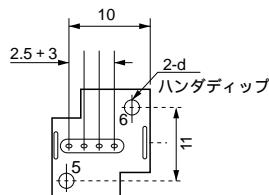
| Spec | Types | CSM-P6 | | | | | |
|---|-------|--|-------|--------|--------|--------|--------|
| | | 3 / 4 | 5 / 4 | 10 / 4 | 15 / 4 | 20 / 4 | 25 / 4 |
| 定格電流 (測定電流) Rated Current | | ± 3A | ± 5A | ± 10A | ± 15A | ± 20A | ± 25A |
| 飽和電流 Saturation Current | | 定格電流の3倍以上 | | | | | |
| 出力電圧 Output Voltage | | 4V ± 1% 定格電流時 RL = 10k 4V ± 1% (Operating, Rating current, RL = 10k) | | | | | |
| オフセット電圧 Offset Voltage | | ± 30mV以下 (入力電流 = 0) Less than ± 30mV (Input Current = 0) | | | | | |
| 出力直線性 Output Linearity | | ± 1%以内 (定格電流時) Within ± 1% (Rating current) | | | | | |
| 供給電源 Power Supply | | ± 15V (± 5%) 約 ± 15mA | | | | | |
| 供給電源過電圧耐量 Withstanding for Overvoltage of Voltage Power Supply | | ± 30V × 1 μ Sec. 以下 Less than ± 30V × 1 μ Sec. | | | | | |
| di/dt 応答速度 di/dt Response Time | | 4 μ Sec. (Typ.) 8 μ Sec. (Max.) at di/dt = Fs / μ Sec. | | | | | |
| オフセット電圧温度特性 Offset Temperature Characteristic | | ± 1mV / 以内 Within ± 1mV / | | | | | |
| 出力温度特性 Output Temperature Characteristic | | ± 0.1% / 以内 Within ± 0.1% / | | | | | |
| ヒステリシス誤差 Hysteresis error | | 20mV以内 (入力電流 = F · S 0) Within 20mV (Input current = F · S 0) | | | | | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | | AC2000V1分間 (50 / 60Hz) | | | | | |
| 絶縁抵抗 Insulation Resistance | | 500M 以上 (500V DC) | | | | | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | | - 10 ~ + 80 | | | | | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | | - 15 ~ + 85 | | | | | |
| 端子 5.6 / A·B Terminal Pin | | 0.8 | 1.0 | 1.4 | 1.6 | 1.8 | 1.8 |

単電源型も製作できます (P6M型)

外形図 DIMENSIONS (mm)



| Terminal Pin | Function |
|--------------|--------------|
| 1 | + VC (15V) |
| 2 | - VC (15V) |
| 3 | 出力 (OUT) |
| 4 | GND (RTN) |
| 5 | + 入力 (+) |
| 6 | - 入力 (+) |



NEW

CURRENT SENSORS

L03S TYPE



コネクタタイプで100AT ~ 400ATまで標準化

バスバー取り付け可能

ボリュームレス

ローコスト

Connector type, standardized from 100AT up to 400AT.

Bus-bar can be attached.

Volume-less

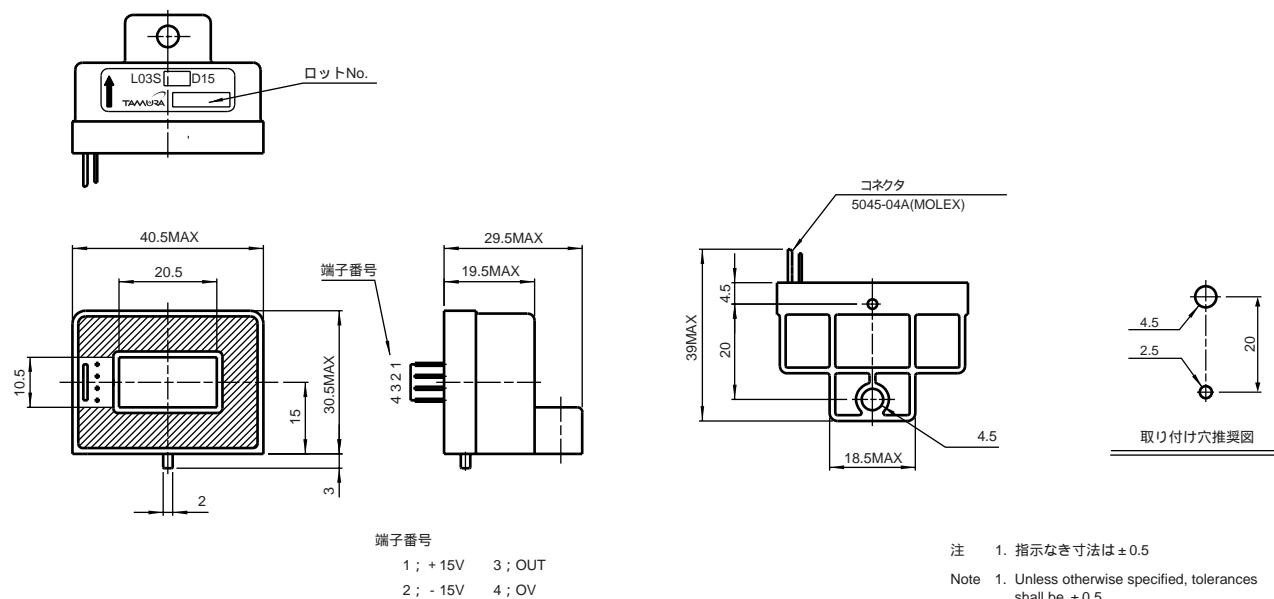
Low cost

仕様 SPECIFICATIONS

Ta = 25°C, RL = 10kΩ, Vcc = ±15V

| Spec | Types | L03S100D15 | L03S200D15 | L03S300D15 | L03S400D15 |
|--|-------|-------------------------|--|--|------------------|
| 定格電流 Rated Current | | 100AT | 200AT | 300AT | 400AT |
| 飽和電流 Saturation Current | | ±300AT以上 or more | ±500AT以上 or more | ±500AT以上 or more | ±500AT以上 or more |
| 出力電圧 Output Voltage | | | 4V ± 1% (定格電流時) × Rated Current | | |
| オフセット電圧 Offset Voltage | | | | ±30mV以下 Less than ±30mV | |
| 出力直線性 Output Linearity | | | | ±1%以下 (定格電流時) × Rated Current | |
| 供給電源 Power Supply | | | ±15V ± 5% (電源電流約 ±12mA) | Current draw from power supply approx. ±12mA | |
| di/dt 応答速度 di/dt Response Time | | | | 5 μ Sec typ. (di / dt = 10 A / 5 μ Sec) | |
| 出力温度特性 Output Temperature Characteristic | | | | ±0.1% / 以下 Less than ±0.1% / | |
| オフセット電圧温度特性 Offset Temperature Characteristic | | | | ±1mV / 以下 Less than ±1mV / | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | | AC2500V 1分間、貫通部内側 端子 括間 | AC2500V, for 1 minute, inside of through hole terminal | | |
| 絶縁抵抗 Insulation Resistance | | | | 500MΩ 以上 or more | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | | | | -10 ~ +80 | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | | | | -15 ~ +90 | |

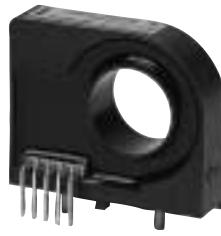
外形図 DIMENSIONS (mm)



CURRENT SENSORS

L08P TYPE

NEW



オンボードタイプ
小型、軽量で50AT～200ATまで標準化
ボリュームレス
ローコスト

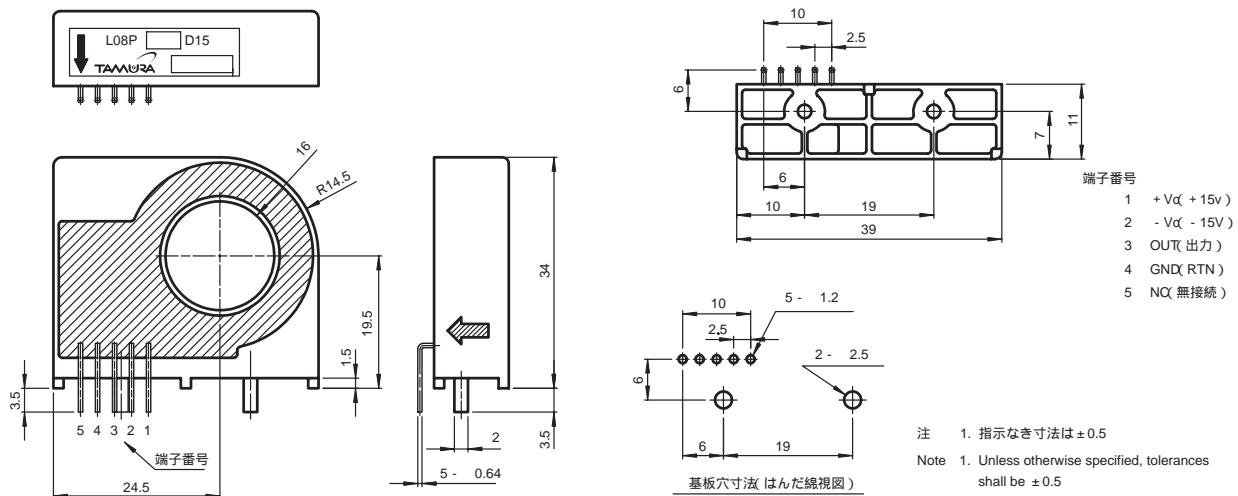
On-board type.
Compact, light weight and standardized from 50AT to 200AT
Volume-less
Low cost

仕様 SPECIFICATIONS

T_a = 25°C, R_L = 10kΩ, V_{CC} = ±15V

| Spec | Types | L08P050D15 | L08P100D15 | L08P150D15 | L08P200D15 |
|--|----------------------|---|--------------------------------|------------------|------------|
| 定格電流 Rated Current | | 50AT | 100AT | 150AT | 200AT |
| 飽和電流 Saturation Current | ±150AT以上 or more | ±300AT以上 or more | ±350AT以上 or more | ±350AT以上 or more | |
| 出力電圧 Output Voltage | | 4V ± 1% (定格電流時) × Rated Current | | | |
| オフセット電圧 Offset Voltage | | ±30mV以下 Less than (入力電流 = 0) × Input current = 0) | | | |
| 出力直線性 Output Linearity | | ±1%以下 Less than (定格電流時) × Rated current | | | |
| 供給電源 Power Supply | | ±15V ±5% (電源電流約 ±12mA) × Current draw from power supply approx. ±12mA) | | | |
| di/dt 応答速度 di/dt Response Time | | 10 μ Sec以下 Less than (di / dt = 10A / 5 μ Sec) | | | |
| 出力温度特性 Output Temperature Characteristic | ±0.1% / 以下 Less than | | ±0.05% / 以下 Less than | | |
| オフセット電圧温度特性 Offset Temperature Characteristic | ±2mV / 以下 Less than | | ±1mV / 以下 Less than | | |
| ヒステリシス誤差 Hysteresis error | 30mV以下 Less than | | 20mV以下 Less than (0 AT 定格電流) | | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | | AC2500V 1分間、貫通部内側 挿入ピン & 端子 括間 AC2500V, for 1 minute, inside of through hole terminal | | | |
| 絶縁抵抗 Insulation Resistance | | | 500MΩ 以上 | | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | | | -10 ~ +80 | | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | | | -20 ~ +85 | | |

外形図 DIMENSIONS (mm)



NEW

CURRENT SENSORS COIL BUILT-IN TYPE

L10P TYPE



小型コイル内蔵タイプ

Compact, coil-interrated type.

オンボードタイプ

On-board type.

3AT ~ 30ATまで標準化

Standardized from 3AT up to 30AT

ボリュームレス

Volume-less

ローコスト

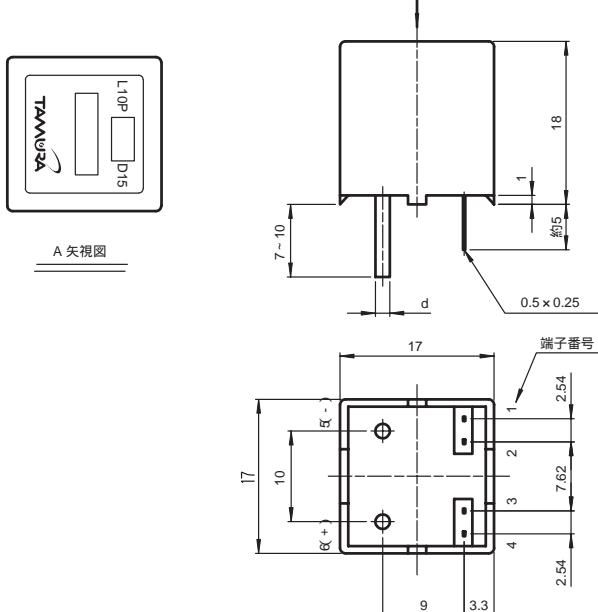
Low cost

仕様 SPECIFICATIONS

 $T_a = 25^\circ\text{C}$, $R_L = 10\text{k}\Omega$, $V_{cc} = \pm 15\text{V}$

| Spec | Types | L10P003D15 | L10P005D15 | L10P010D15 | L10P015D15 | L10P020D15 | L10P025D15 | L10P030D15 |
|---|-------|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 定格電流 Rated Current | | 3A | 5A | 10A | 15A | 20A | 25A | 30A |
| 飽和電流 Saturation Current | | $\pm 9\text{A}$ 以上 or more | $\pm 15\text{A}$ 以上 or more | $\pm 30\text{A}$ 以上 or more | $\pm 45\text{A}$ 以上 or more | $\pm 60\text{A}$ 以上 or more | $\pm 75\text{A}$ 以上 or more | $\pm 90\text{A}$ 以上 or more |
| 出力電圧 Output Voltage | | 4V $\pm 1\%$ (定格電流時) (Rated current) | | | | | | |
| オフセット電圧 Offset Voltage | | $\pm 40\text{mV}$ 以下 (入力電流 = 0) (Input current=0) | | | | | | |
| 出力電圧直線性 Output Linearity | | $\pm 1\%$ 以下 (定格電流時) (Rated current) | | | | | | |
| 供給電源 Power Supply | | $\pm 15\text{V}$ $\pm 5\%$ (電源電流約 $\pm 12\text{mA}$) (Current draw from power supply approx. $\pm 12\text{mA}$) | | | | | | |
| 応答周波数特性 Replay Frequency Characteristics | | 0 ~ 100KHz (-3dB 以内) (-3dB Less than) | | | | | | |
| di/dt応答速度 di/dt Response Time | | 5μSec以下 (Less than (di/dt = FS / 5μSec)) | | | | | | |
| 出力温度特性 Output Temperature Characteristic | | $\pm 0.1\%$ / 以下 (Less than) | | | | | | |
| オフセット電圧温度 Residual Voltage Temperature | | $\pm 1.2\text{mV}$ / 以下 (入力電流 = 0) (Input current = 0) | | | | | | |
| ヒステリシス幅 Hysteresis Width | | 25mV以下 (0 Rating current) | | | | | | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | | AC2000V 1分間、入力 出力間 AC2000V, for 1 minute, Input output | | | | | | |
| 絶縁抵抗 Insulation Resistance | | 500MΩ 以上 or more | | | | | | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | | -10 ~ +80 | | | | | | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | | -20 ~ +85 | | | | | | |

外形図 DIMENSIONS (mm)



| 型式 | 定格電流 | d |
|------------|------|-----|
| L10P003D15 | 3A | 0.5 |
| L10P005D15 | 5A | 0.6 |
| L10P010D15 | 10A | 0.8 |
| L10P015D15 | 15A | 1.2 |
| L10P020D15 | 20A | 1.6 |
| L10P025D15 | 25A | 1.6 |
| L10P030D15 | 30A | 1.6 |

| 端子番号 | |
|------|------------------|
| 1 | OUT |
| 2 | + V _c |
| 3 | - V _c |
| 4 | GND |
| 5 | - IN |
| 6 | + IN |

CURRENT SENSORS

L16P TYPE



小型コイル内蔵タイプ

オンボードタイプ

ボリュームレス

ローコスト

Compact, coil-interrated type.

On-board type.

Volume-less

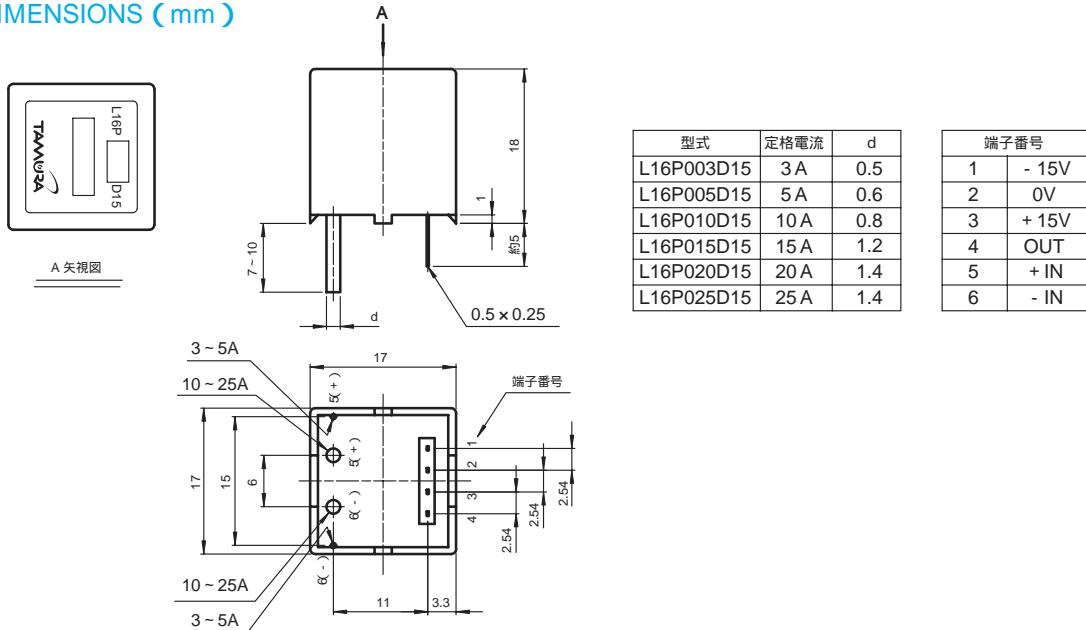
Low cost

仕様 SPECIFICATIONS

T_a = 25°C, R_L = 10kΩ, V_{CC} = ±15V

| Spec | Types | L16P003D15 | L16P005D15 | L16P010D15 | L16P015D15 | L16P020D15 | L16P025D15 |
|--|-------|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 定格電流 Rated Current | | 3A | 5A | 10A | 15A | 20A | 25A |
| 飽和電流 Saturation Current | | ±9A以上 or more | ±15A以上 or more | ±30A以上 or more | ±45A以上 or more | ±60A以上 or more | ±75A以上 or more |
| 出力電圧 Output Voltage | | 4V ± 1% (定格電流時) × Rated Current) | | | | | |
| オフセット電圧 Offset Voltage | | ±40mV以下 (入力電流 = 0) × Input current = 0) | | | | | |
| 出力直線性 Output Linearity | | ±1%以下 (定格電流時) × Rated Current) | | | | | |
| 供給電源 Power Supply | | ±15V ± 5% (電源電流約 ±12mA) × Current draw from power supply approx. ±12mA) | | | | | |
| 応答周波数特性 Replay Frequency Characteristics | | 0 ~ 100KHz (-3dB以内) × -3dB Less than) | | | | | |
| di/dt 応答速度 di/dt Response Time | | 5μSec以下 (di / dt = FS / 5μSec) | | | | | |
| 出力温度特性 Output Temperature Characteristic | | ±0.1% / °C以下 Less than | | | | | |
| オフセット電圧温度特性 Offset Temperature Characteristic | | ±1.2mV / °C以下 (入力電流 = 0) × Input current = 0) | | | | | |
| ヒステリシス誤差 Hysteresis error | | 25mV以下 (0 定格電流) × 0 Rating current) | | | | | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | | AC2000V 1分間、入力 出力間 AC2000V, for 1 minute, Input output | | | | | |
| 絶縁抵抗 Insulation Resistance | | 500MΩ 以上 or more | | | | | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | | -10 ~ +80 | | | | | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | | -20 ~ +85 | | | | | |

外形図 DIMENSIONS (mm)



NEW

CURRENT SENSORS

L01Z TYPE



供給電源 +5V
オンボードタイプ
小型、軽量で50AT ~ 600ATまで標準化

Power supply : + 5V
On-board type
Compact, light weight, standardized from 50AT up to 600AT

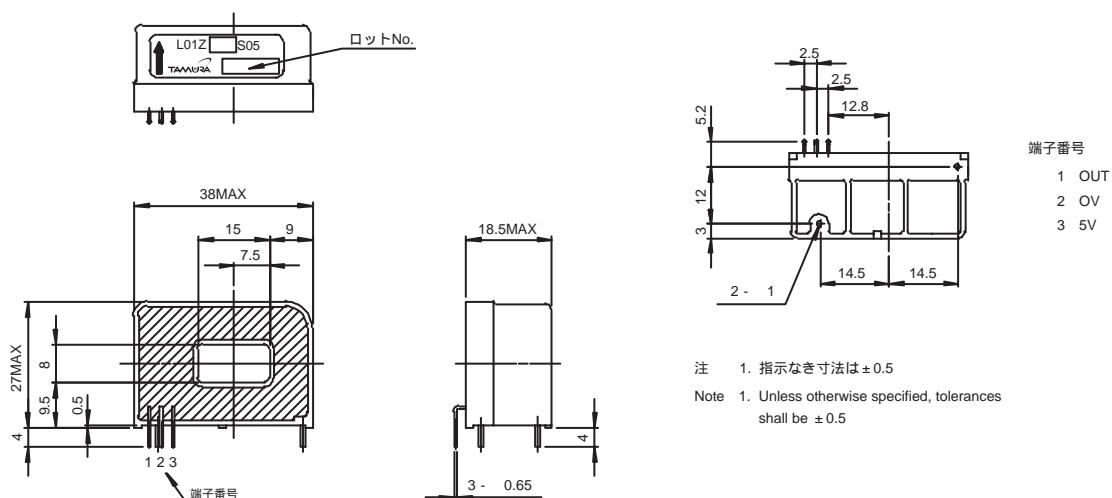
仕様 SPECIFICATIONS

Ta = 25°C, RL = 10kΩ, Vcc = 5V

| Spec | Types | L01Z050S05 | L01Z100S05 | L01Z150S05 | L01Z200S05 | L01Z300S05 | L01Z400S05 | L01Z500S05 | L01Z600S05 |
|--|-------------------------|------------|------------|---------------------------------------|---|------------|------------|------------|------------|
| 定格電流 (If) Rated Current | 50AT | 100AT | 150AT | 200AT | 300AT | 400AT | 500AT | 600AT | |
| 最大電流 (If max) Max. Current | | | | If × 1.25 | | | | | |
| 定格出力電圧 Rated Output Voltage | Vref + 1.5V ± 0.045V | | | | Vref + 1.5V ± 0.035V | | | | |
| 飽和出力電圧 Saturated Offset Voltage | | | | 0.5V以下 ~ 4.5V以上 | ± 0.5V Less than ~ 4.5V or more | | | | |
| 残留電圧 Residual Voltage | Vref ± 0.035V | | | | Vref ± 0.030V | | | | |
| 出力直線性 Output Linearity | | | | | ± 1% (at if) 0A ~ Ifmax間 | | | | |
| 電源電圧 (Vcc) Power Source Voltage | | | | | 5V ± 0.1V | | | | |
| 消費電流 Current Consumption | | | | | 15mA以下 | Less than | | | |
| 応答速度 Replay speed | | | | 5μs以下 | Less than (at di / dt = 10A / 5μs) | | | | |
| 出力電圧温度係数 Output voltage temperature coefficient | ± 2mV / °C Less than | | | | ± 1.5mV / °C Less than | | | | |
| 残留電圧温度係数 Residual Voltage temperature coefficient | ± 2mV / °C Less than | | | | ± 1mV / °C Less than | | | | |
| ヒステリシス幅 Hysteresis Width | | 0.008V | | | 0.004V | | | 0.006V | |
| 耐電圧 Withstand Voltage | | | | AC2500V 1分間 (感應電流0.5mA) 貫通穴内側 端子一括間 | AC2500V, for 1 minute (sensing current 0.5mA) inside of through hole terminal | | | | |
| 絶縁抵抗 Insulation Resistance | | | | 500MΩ 以上 (at DC500V) 貫通穴内側 端子 括間 | 500MΩ or more (at DC500V) inside of through hole terminal | | | | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | | | | | -10 ~ +80 | | | | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | | | | | -15 ~ +85 | | | | |

注1 : Vref = Vcc / 2

外形図 DIMENSIONS (mm)



CURRENT SENSORS

サーボ方式
電流出力型

サーボ方式
電圧出力型

HFA1C/HFA1 SERIES



高周波特性 : 0 ~ 200kHz, - 3dB

温度特性が優れている : ± 0.02% / 以内

応答速度が早い : 1 μ Sec (TYP)

電源変動の影響が小さい : 供給電圧9 ~ 15V変化に対し ± 5mV以下

Excellent high frequency characteristic : 0 to 200kHz. - 3dB

Excellent temperature characteristic, : Less than ± 0.02%

di/dt Response Time : 1 μ Sec(TYP)

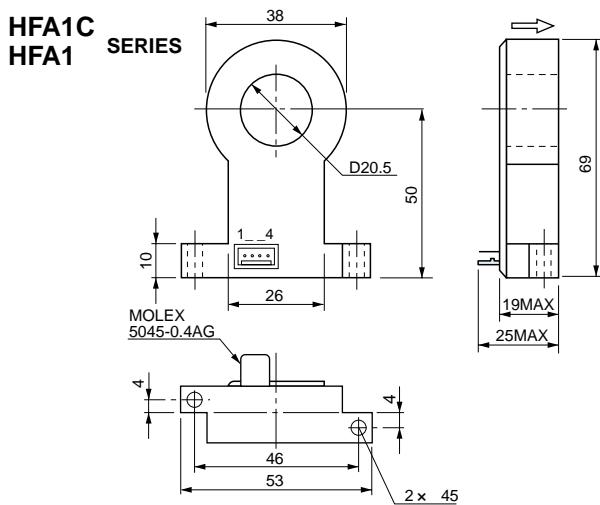
Less than ± 5mV for 9 to 15V fluctuation of power supply.

仕様 SPECIFICATIONS

T_a = 25

| Spec | Types | Current Type | HFA1C Series | HFA1C-50 | HFA1C-100 | HFA1C-150 | HFA1C-200 | HFA1C-300 |
|---|---------------|---------------------------|--|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | | Voltage Type | HFA1 Series | HFA1-50 | HFA1-100 | HFA1-150 | HFA1-200 | HFA1-300 |
| 定格電流 (測定電流) | Rated Current | | Both Types | ± 50AT | ± 100AT | ± 150AT | ± 200AT | ± 300AT |
| 飽和電流 (測定電流) | | | HFA1C Types | 負荷抵抗値による Varying by load resistance | | | | |
| Saturation Current | | | HFA1 Types | 150AT以上 | 300AT以上 | 350AT以上 | 400AT以上 | 450AT以上 |
| 出力電流 / 電圧 | Current | HFA1C Types | ± 50mA ± 2%F.S | ± 100mA ± 2%F.S | ± 150mA ± 2%F.S | ± 100mA ± 2%F.S | ± 150mA ± 2%F.S | ± 150mA ± 2%F.S |
| Output Current/Voltage | Voltage | HFA1 Types | ± 4V ± 1% at di/dt = μ Sec , RL = 10k | | | | | |
| オフセット電圧 Offset Voltage | Current | HFA1C Types | ± 0.3mA以下 (If = 0) Less than ± 0.3mA (If = 0) | | | | | |
| | Voltage | HFA1 Types | ± 20mV以下 (If = 0) Less than ± 20mV (If = 0) | | | | | |
| 出力直線性 Output Linearity | | Both Types | ± 1%以内 (If = F.S) Within ± 1% (If = F.S) | | | | | |
| 供給電流 / 電圧 | Current | HFA1C Types | 13mA + 出力電流 , ± 15VDC (± 5%以内) 13mA + Output current , ± 15VDC (Within ± 5%) | | | | | |
| Supply Voltage/Current | Voltage | HFA1 Types | 15mA + 出力電流 , ± 15VDC (± 5%以内) 15mA + Output current , ± 15VDC (Within ± 5%) | | | | | |
| 供給電源過電圧耐量 | | | Both Types | ± 30V × 1 μ Sec. 以下 less than ± 30V × 1 μ Sec. | | | | |
| Withstanding for Overvoltage of Voltage Power Supply | | | | | | | | |
| 周波数特性 Frequency Characteristic | | Both Types | 0 ~ 200kHz (- 3dB正弦波) 0 ~ 200kHz (- 3dB Sine Wave) | | | | | |
| 方形波周波数特性 Square Wave Frequency Characteristic | | Both Types | 0 ~ 50kHz | | | | | |
| di/dt応答速度 di/dt Response Time | | Both Types | 1 μ Sec. (Typ) , 2 μ Sec. (Max) | | | | | |
| 出力温度特性 Output Temperature Characteristic | | Both Types | 0.02% / 以内 Less than ± 0.02% / | | | | | |
| オフセット電圧温度特性 Residual Voltage Temperature Characteristic | | HFA1C Types HFA1 Types | ± 0.025mA / 以内 (If = 0) Less than ± 0.025mA / ± 1mV以下 (If = 0) Less than ± 1mV / | | | | | |
| ヒステリシス誤差 Hysteresis error | | HFA1C Types HFA1 Types | 0.5mA以下 (If = F.S 0) Less than 0.5mA (If = F.S 0) 20mV以下 (If = F.S 0) Less than 20mV (If = F.S 0) | | | | | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | | Both Types | 2500V/分 (minute) 50/60Hz | | | | | |
| 絶縁抵抗 Insulation Resistance | | Both Types | 500M 以上 (500VDC) More than 500M (500VDC) | | | | | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | | Both Types | - 10 ~ + 60 | | | | | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | | Both Types | - 25 ~ + 85 | | | | | |

外形図 DIMENSIONS (mm)



| | HFA1C | HFA1 |
|--------------|----------|----------|
| Terminal Pin | Function | Function |
| 1 | + 15V | + 15V |
| 2 | - 15V | - 15V |
| 3 | Output | Output |
| 4 | NC | GND |

注 NC端子には接続しないで下さい。 Notes:should not be connect to NC terminal.
HFA1タイプは4番ピンを接続 = The HFA1 should be connected the 4 pin at G

高信頼性電流センサ High-Reliability CURRENT SENSOR MCS SERIES



厳しい環境条件に耐えうる構造、性能を持った高信頼性電流センサ。

動作方式は、出力安定性に優れたサーボ方式を採用。

用途：航空機、自動車、産業用機器関連分野における
サーボモータ制御電流の検出、過電流検出等。

High reliability current sensor having construction and performance that withstand adverse environmental conditions.

The operation is by means of servo system having

Application:Aircraft, automobile, servomotor for industrial equipment,
detection of control current, detection of over-current, etc.

電気的性能

Ta = 25

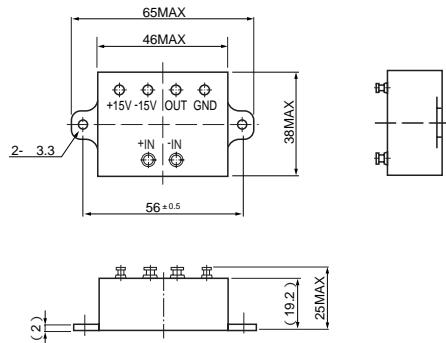
| 型名 | MCS-0.5 | MCS-5 | MCS-20 | MCS-40 |
|--|---|---|-----------------|-----------------|
| 定格電流（測定電流） Rated Current | ± 0.5A | ± 5A | ± 20A | ± 40A |
| 飽和電流 Saturation Current | 1.2A以上 more than | 12A以上 more than | 40A以上 more than | 80A以上 more than |
| 出力電圧 Output Voltage | | ± 5V ± 1% (定格電流時、RL = 10k) (Rated Current) | | |
| 出力残留電圧 Residual output voltage | | ± 30mV以下 (測定電流 = 0) ± 30mV Less than(measurement current=0) | | |
| 出力直線性 Output Linearity | | ± 1%以内 (定格電流時) Within ± 1% (at rated current) | | |
| ヒステリシス誤差 Hysteresis error | 20mV以内 (測定電流 = 定格電流 0) 20mV more than(measurement current= rated current 0) | | | |
| 供給電圧 Applied voltage | | ± 15VDC (± 5%以内) (± 5% Less than) | | |
| 周波数特性 Frequency characteristics | | DC ~ 100kHz (- 3dB以内) (- 3dB Less than) | | |
| 応答速度 Response Time | | 3 μS以下 Less than | | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | | AC2.5kV / 1分間 1minute | | |
| 出力電圧温度特性 Temp characteristics of output voltage | | ± 0.04% / 以内 Less than | | |
| 出力残留電圧温度特性 Temp characteristics of residual voltage | | ± 1.5mV / (Typ.) | | |

主要環境性能

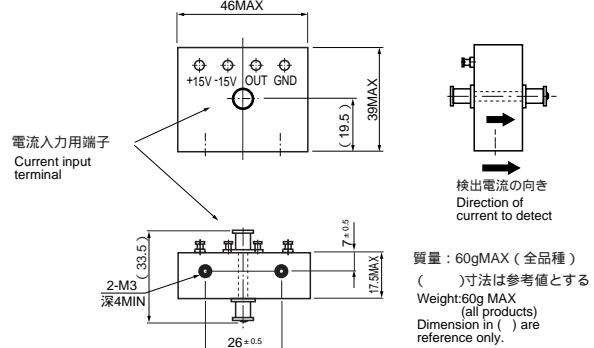
| | |
|--------------------------------|--|
| 使用温度範囲 Operating temp range | - 40 ~ + 80 |
| 耐湿性 Humidity resistance | MIL-STD-202 試験法106 MIL-STD-202,Test method No.106 |
| 耐振動性 Vibration resistance | MIL-STD-202 試験法204条件D 10 ~ 2000Hz 196.1m/s ² (20G) Test method No.204,condition D MIL-STD-202 試験法214条件 -C ランダム 100m/s ² (10.2Grms) Test method No.214,condition -C,random |
| 耐衝撃性 Impact resistance | MIL-STD-202 試験法213条件C 980.7m/s ² (100G) MIL-STD-202,Test method No.213,condition C,980.7m/s ² (100G) |
| 耐熱衝撃性 Heat-shock resistance | 温度範囲 - 40 ~ + 85 (1000サイクル) Temp range - 40 ~ + 85 (1000cycles) |
| 耐寿命性 Durability | MIL-STD-883 試験法1005 準拠 (1000時間) Basically MIL-STD-883,Test method No.1005(1000 hours) |

外形図 DIMENSIONS (mm)

① MCS-0.5, 5



② MCS-20, 40



MCS-20は、測定用リード線を通すケース貫通穴タイプとする事も可能。
MCS-20 can be made with a through hole for test leads for measurement.

特注品 OPTIONS

製品特殊仕様承ります。

入出力リード線、長さ、種類、CN有無
高周波対策
出力電圧
出力電圧極性
その他、御相談に応じます。

We modify or realize new products in response to your special needs such as :

Length or types of lead cables
High frequency
Output Voltage
Specific output voltage or polarities
Any others

SPEC CHART

| Spec | |
|--|--|
| 定格電流（測定電流） Rated Current | |
| オフセット電圧 Offset Voltage | |
| GAIN電圧 Gain Voltage | |
| 出力電圧(1) Output Voltage(1) | |
| 出力電圧(2) Output Voltage(2) | |
| 出力直線性 Output Linearity | |
| 供給電源 Power Supply | |
| di / dt 応答速度 di / dt Response Time | |
| 出力電圧温度特性 Output Temperature Characteristic | |
| オフセット電圧温度特性 Offset Temperature Characteristic | |
| 絶縁耐圧 Insulation Withstanding | |
| 使用温度範囲 Operating Temperature | |
| 保存温度範囲 Storage Temperature | |

上の欄に記入のうえお送りください。

For special products please fill in the above spec chart and send it to us.

備考欄 Notes

注意

入力の電流、周波数及び出力電流は規格内で御使用ください。火災、破損の原因となることがあります。

定められた周囲温度を超えて使用しないでください。火災、破損の原因となることがあります。

水分や湿気により結露の生じない様御使用ください。破損等の原因となることがあります。

湿気や湯気、油煙、ほこりの多い場所、腐食性ガスを伴う環境では使用しないでください。

破損等の原因となることがあります。

改造及び加工しないでください。破損等の原因となることがあります。

規格内で御使用の場合でも定められた範囲内で発熱致します。周囲の部品の安全性が損なわれない設計で御使用ください。(例:十分な距離を確保する)

株式会社タムラ製作所

TAMURA CORPORATION

本社 / 〒178-8511 東京都練馬区東大泉1-19-43

<http://www.tamura-ss.co.jp/>

| | | | |
|--------------------|---------------------------------------|---------------------|------------------|
| お問合せ先 | 埼玉事業所 営業部 / 〒350-0214 埼玉県坂戸市千代田5-5-30 | TEL(049)284-5721 | FAX(049)284-3920 |
| 大阪営業所 / 〒564-0062 | 大阪府吹田市垂水町3-27-27 第2江坂三昌ビル4F | TEL(06)6380-2300(代) | FAX(06)6385-8371 |
| 名古屋営業所 / 〒465-0024 | 愛知県名古屋市名東区本郷3-144 牧野ビル | TEL(052)773-2411(代) | FAX(052)773-2604 |
| 福岡営業所 / 〒812-0004 | 福岡県福岡市博多区櫻田2-8-23 WELL'S櫻田 | TEL(092)413-4211 | FAX(092)413-4213 |
| 松本営業所 / 〒399-0027 | 長野県松本市寿南1-34-3 オフィス田川 | TEL(0263)86-3322 | FAX(0263)86-0140 |

Contact your local TAMURA Distributor or following office directly.

TAMURA CORPORATION

HEAD OFFICE : 1-19-43, Higashi-Oizumi, Nerima-ku, Tokyo, 178-8511 Japan

HONG KONG BRANCH : Block B&D, 9th F, East Sun Industrial Centre, 16 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong. Tel : 852-2389-4321 Fax : 852-2341-9689

SINGAPORE BRANCH : No.19 Tuas Avenue 10, Singapore 639143 Tel : 65-862-5988 Fax : 65-861-5266

TAMURA CORPORATION OF AMERICA

43352 Business Park Drive Temecula, California 92590-6624 USA. Tel : 1-909-699-1270 Fax : 1-909-676-9482

TAMURA HINCHLEY LTD.

Hopton Industrial Estate, London Road, Devizes, Wiltshire SN10 2EY, United Kingdom. Tel : 44-1380-731700 Fax : 44-1380-731702

TAMURA CORPORATION OF KOREA

Chung-ang Bldg., 4/F, 454-9 Sung Nae-dong, Kang Dong-ku, Seoul, 134-031, Korea Tel : 82-2-489-5354 Fax : 82-2-489-5360

このカタログに記載してある仕様内容については、改良のため予告なく一部を変更することがありますのであらかじめご了承ください。

The details of the specification described in this catalog are subject to alteration without notice for the purpose of performance improvement.

代理店 / AGENCY

R100 再生紙を使用しています
このカタログの記載内容は
2001年12月現在のものです。
2001-12-2協
B-9013-2